

DIN EN 1908

ICS 45.100

Ersatz für
DIN EN 1908:2005-06**Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr –
Spanneinrichtungen;
Deutsche Fassung EN 1908:2015**

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons –
Tensioning devices;
German version EN 1908:2015

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes –
Dispositifs de mise en tension;
Version allemande EN 1908:2015

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 1908:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 242 „Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 087-00-16 AA „Seilbahnen“ im DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF).

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1908:2005-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) in Abschnitt 1 wurde eine Ergänzung hinsichtlich Arbeitnehmerschutz aufgenommen;
- b) in Abschnitt 3 wurden Begriffe entfernt, da der Hinweis auf EN 1907 ausreichend ist;
- c) 5.2.1.1 c) und 5.2.1.1 d) wurden gestrichen; es wurde auf EN 12930 verwiesen;
- d) in 5.2.3.5 wurde die Position der Endanschlüsse präzisiert;
- e) 5.3.3.1 wurde inhaltlich und strukturell überarbeitet;
- f) 8.2.3 wurde gekürzt; für die technischen Anforderungen wurde auf EN 12930 und EN 12929-1 verwiesen;
- g) 8.2.4 der EN 1908:2004 wurde gestrichen;
- h) Anhang ZA wurde überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 1908: 2005-06

Deutsche Fassung

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen
für den Personenverkehr —
Spanneinrichtungen

Safety requirements of cableway installations
designed to carry persons —
Tensioning devices

Prescriptions de sécurité pour les installations
à câbles transportant des personnes —
Dispositifs de mise en tension

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 18. November 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	7
4 Allgemeine Anforderungen	7
4.1 Anwendung der Norm.....	7
4.2 Sicherheitsgrundsätze.....	7
4.2.1 Allgemeines.....	7
4.2.2 Gefährdungsbilder.....	7
4.2.3 Sicherheitsmaßnahmen.....	8
5 Allgemeine Anforderungen an Spanneinrichtungen	8
5.1 Aufgabe der Spanneinrichtungen	8
5.2 Spannwege.....	8
5.2.1 Ermittlung.....	8
5.2.2 Freie Beweglichkeit.....	8
5.2.3 Begrenzung	9
5.2.4 Anzeige	9
5.3 Seilendbefestigungen.....	9
5.3.1 Allgemeines.....	9
5.3.2 Seilköpfe.....	9
5.3.3 Verankerungspoller	10
5.3.4 Bemessung.....	10
5.3.5 Andere Seilendbefestigungen	10
5.4 Führungen	11
5.4.1 Spannungsgewichte	11
5.4.2 Spannwagen.....	11
5.5 Einrichtungen zur Entlastung von Spanneinrichtungen	11
6 Anforderungen an Gewichtsspanneinrichtungen	11
6.1 Ablenkungen für Seilspannkräfte.....	11
6.1.1 Spannseilscheiben	11
6.1.2 Rollenketten und Ablenkscheiben für Tragseile	11
6.1.3 Andere Ablenkeinrichtungen	11
6.2 Spannungsbereich.....	12
6.3 Spannungsgewichte	12
6.4 Dämpfungseinrichtungen.....	12
7 Allgemeine Anforderungen an hydraulische Einrichtungen	12
8 Anforderungen an die Spannhydraulik	13
8.1 Konstruktive Einrichtungen	13
8.2 Einhaltung und Überwachung der Grenzwerte der Grundspannkraft	14
9 Anforderungen an feste Spanneinrichtungen	15
9.1 Kontrolle der Seilspannkraft.....	15
9.2 Anpassung der Seilspannkraft.....	15

9.3	Bemessung der Anschlussteile.....	15
10	Anforderungen an andere Spanneinrichtungen	15
11	Anforderungen an Spanneinrichtungen von Schleppliften	15
11.1	Allgemeines	15
11.2	Spezifische Anforderungen	16
12	Werkstoffe und zulässige Beanspruchungen	17
13	Unfallverhütung und Arbeitnehmerschutz.....	17
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2000/9/EG über Seilbahnen für den Personenverkehr.....		18

Vorwort

Dieses Dokument (EN 1908:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 242 „Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2016, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2016 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 1908:2004.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 2000/9/EG.

Zum Zusammenhang mit der EU-Richtlinie 2000/9/EG siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Gegenüber EN 1908:2004 wurden die folgenden wesentlichen Änderungen vorgenommen:

- Im Abschnitt 1 wurde eine Ergänzung hinsichtlich Arbeitnehmerschutz aufgenommen.
- Im Abschnitt 3 wurden Begriffe entfernt, da der Hinweis auf EN 1907 ausreichend ist.
- 5.2.1.1 c) und 5.2.1.1 d) wurden gestrichen. Es wurde ein Verweis auf EN 12930 eingefügt.
- In 5.2.3.5 wurde die Position der Endanschlüsse präzisiert.
- 5.3.3.1 wurde inhaltlich und strukturell überarbeitet.
- 8.2.3 wurde gekürzt. Für die technischen Anforderungen wurde auf die EN 12930 und EN 12929-1 verwiesen.
- 8.2.4 der EN 1908:2004 wurde gestrichen.
- Der Anhang ZA wurde überarbeitet.

Diese Europäische Norm ist Teil einer Europäischen Normenreihe über Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr. Diese Normenreihe besteht aus den nachfolgend aufgeführten Teilen:

- EN 1907 über Begriffsbestimmungen
- EN 12929 (alle Teile) über Allgemeine Bestimmungen
- EN 12930 über Berechnungen
- EN 12927 (alle Teile) über Seile
- EN 1908 über Spanneinrichtungen